



INFO POUSSE-POUSSE

LA REVUE OFFICIELLE DE VOTRE ASSOCIATION POUSSE POUSSE



À LA UNE

Enfin, le voilà ! Il attendait depuis des années, tapi dans un coin, entre les "il faut s'y mettre" et les "demain c'est sûr"... Nous étions toutes et tous convaincus de la nécessité de créer notre, votre, bulletin trimestriel pour faire circuler l'information, de vous à nous et continuer à tisser ce lien entre les parrains, les adhérents, les bénévoles et les enfants, là-bas.

Il y a bien les mails, mais les infos se diluent et s'égarer... Alors ça y est, on se lance, on y va : voici votre premier Info Pousse-Pousse. Vous y trouverez des infos générales sur le Vietnam, et Tan Thoi surtout, ainsi qu'un gros plan sur la vie des habitants de votre village préféré. Un point sera fait sur les actions en cours, au gré de l'actualité.

Et puis vous ferez connaissance avec les bénévoles d'ici et là-bas qui travaillent avec rigueur et enthousiasme pour le bien de vos filleuls. Une rubrique info pratique, une petite recette de cuisine, quelques mots de vocabulaires pour se familiariser avec la langue, un rappel des événements à venir, et surtout un reportage surprise... Vous l'aurez compris, ce bulletin n'a pas la prétention de répondre aux règles journalistiques, mais il sera rédigé pour vous et comme toujours avec passion.

LE VIETNAM



Sa devise : Độc lập, tự do, hạnh phúc
(« Indépendance, liberté, bonheur »)

Géographie : Pays d'Asie du Sud-Est,
330 967 km²

Population : 102 789 598 habitants
(85 % d'ethnie Viet, 15% composés
de 54 groupes minoritaires)

Capitale : Hanoi

Plus grande ville : Ho Chi Minh
(ex Saigon) avec 12 millions d'habitants

Politique : République Communiste à parti
unique

Fête nationale : Le 2 Septembre

Religions et vie spirituelle : Le culte des
ancêtres, le bouddhisme, le christianisme
et le caodaïsme



SOMMAIRE

À LA UNE - 1
LE VIETNAM - 1
LE MOT DE LA
PRESIDENTE - 2

LA VIE À TAN THOI - 2
DE VOUS À EUX - 3
L'ÉQUIPE - 4
INFOS PRATIQUES - 5

UN PEU D'HISTOIRE - 5
VOCABULAIRE - 5
BIENVENUE - 5



LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Pousse-Pousse est née en novembre 2003. Bientôt 20 ans ! Un coup de cœur, un coup AU cœur. Il y a de l'indicible dans cette rencontre avec ce pays, le Vietnam, ce village Tan Thoi et surtout ces enfants, dont je ne savais rien et qui m'ont ouvert les yeux.

Leur insouciance, leur gravité, leur résignation et leurs espoirs mêlés... Ils m'ont tellement appris : l'humilité et la patience surtout.

Nos chemins s'étaient croisés, à l'occasion de l'adoption de ma fille et c'est toute ma vie qui en a été bouleversée. Lutter contre le travail des enfants, les aider à se nourrir, à grandir, à aller à l'école, à se soigner... Leur offrir la possibilité de jouer, de lire aussi... Quel vaste projet.

Apprendre la langue, les coutumes, la culture. Découvrir les rouages de la vie politique au Vietnam... Se plier, puis résister aux contraintes des autorités... Toujours dans la nuance.

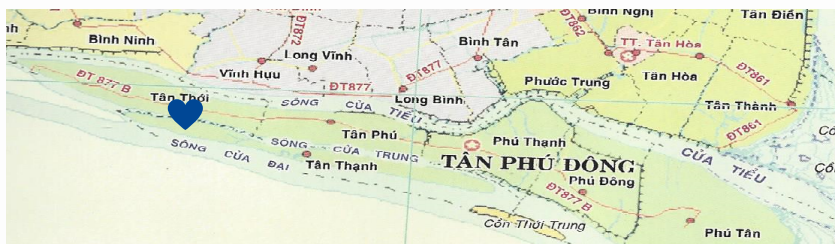
Grâce à une équipe de bénévoles engagés, convaincus et intègres, Pousse-Pousse poursuit son action au quotidien, toujours AVEC les habitants de Tan Thoi avec lesquels nous sommes en lien chaque jour.

Aujourd'hui 475 enfants sont parrainés par des femmes et des hommes généreux, motivés et solidaires. Tous ensemble, nous sommes convaincus que nous devons tendre la main à ces enfants, et les accompagner sur le chemin de leur enfance, vers un avenir plus serein.

LA VIE À TAN THOI

À 70 kilomètres de Saigon, dans la province de Tien Giang, est une île isolée, l'île de Loi Quan.

Cette île, longue de 32 km, est composée de 6 villages, chacun étant administré par un Comité Populaire spécifique. Sur cette île vivent des enfants dans des conditions difficiles.



Difficile de s'imaginer les conditions de vie à TAN THOI. Imaginez, une unique petite route qui traverse l'île de bout en bout. De chaque côté des petits chemins qui s'enfoncent loin dans une sorte de jungle... Si certaines maisons sont en dur, la plupart sont faites avec des branchages... Lors de la mousson, les vents soulèvent les toits et la pluie inonde les sols en terre. Les enfants vivent alors des semaines dans la boue.



LES CONDITIONS SANITAIRES SONT TRÈS PRÉCAIRES



ACTUALITÉ

"DÉSORMAIS LA SOLIDARITÉ LA PLUS NÉCESSAIRE EST CELLE DE L'ENSEMBLE DES HABITANTS DE LA TERRE." A .JACQUARD

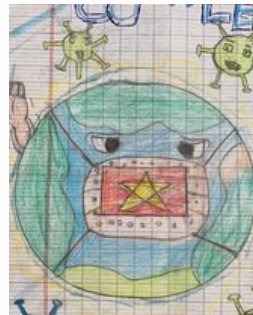
L'épidémie de COVID a frappé de plein fouet le monde entier mais certains pays certains habitants ont été plus éprouvés, plus meurtris que d'autres..

Le Vietnam après avoir été félicité en 2020 pour son extraordinaire défit "0 COVID" a été vite rattrapé par le virus.

La ville de Saigon a connu l'horreur... Les enfants dans leurs courriers ont raconté les morts qui jonchaient les rues, les crématoires saturés...

Mes amis médecins ont témoigné des modalités d'hospitalisations terribles des malades... Entassés dans des salles, à même le sol. Les médecins vietnamiens sont réputés pour leur excellence... Mais les infrastructures sont obsolètes, les conditions sanitaires sont épouvantables et bien des malades ont préféré renoncer à se faire hospitaliser... Quitte à en mourir.

Les soldats ont remplacé les policiers afin de faire respecter le confinement... Les associations bénévoles ont effectué comme d'habitude au Vietnam un travail remarquable, distribuant des denrées de première nécessité.



Mais à TAN THOI... Pas d'hôpital, pas de lieu de soin. L'île a été confinée, les bacs fermés. Les habitants assignés à domicile. Les écoles fermées. Alors une période cruelle a commencé pour les enfants pour lesquels "Mỗi ngày đến trường là một niềm vui" comme écrit sur le fronton de chaque école ("aller à l'école chaque jour est une joie. Ils sont restés cloîtrés des semaines entières, dans leurs cabanes, bancales, les nuits de tempêtes. Les adultes ne pouvait plus aller travailler. Alors les enfants ont commencé à avoir faim. Je 'n oublierai jamais les paroles de mon filleul Giau, quand nous arrivions à nous contacter" mẹ ơi, mẹ ơi con đói bụng quá" ("marraine j'ai si faim")... Et son désespoir quand son père a dû se cacher des nuits durant, poursuivi par la police car il était sorti lancer un filet pour attraper quelques poissons.

La sécheresse est arrivée, le niveau de la mer est monté, le sel a dévasté les récoltes... La peur du virus était secondaire : Il fallait manger...

Alors Pousse-Pousse a lancé en urgence un appel aux dons, un formidable élan de solidarité est né. Rapidement nous avons pu, grâce à Thoai et madame THI, organiser une distribution de riz, nouilles, sel, sauce... Les bateaux pour acheminer la nourriture étaient à l'arrêt et monsieur HAI d'un simple appel téléphonique a pu débloquent la situation.

Cette action a pu être menée 3 fois et bientôt une quatrième distribution aura lieu...

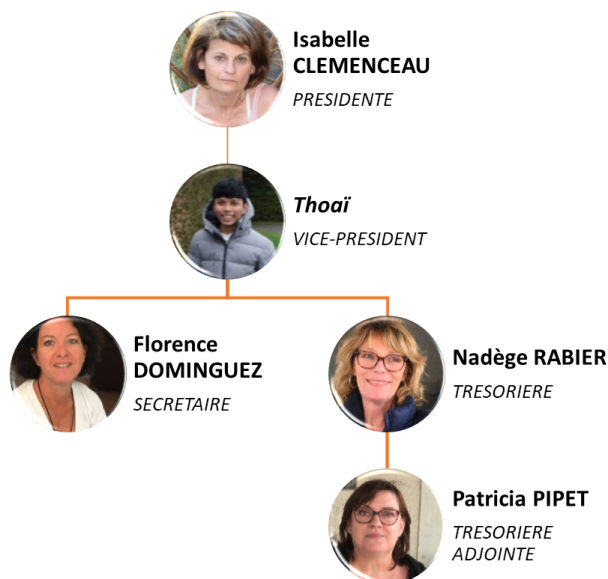
Quand la vie fait mal, les jours où les certitudes vacillent et laissent place au doute, lorsque le "à quoi bon" menace, il me suffit de regarder ces photos pour savoir que nous sommes dans le vrai... Tous ensemble, d'où que nous venions, nous avançons, malgré nos différences, d'un pas assuré... Unis et réunis... Grâce à vous, à ce jour 475 enfants mangent à leur faim et regardent l'avenir avec sinon confiance, au moins espoir.





L'ÉQUIPE POUSSE-POUSSE EN FRANCE

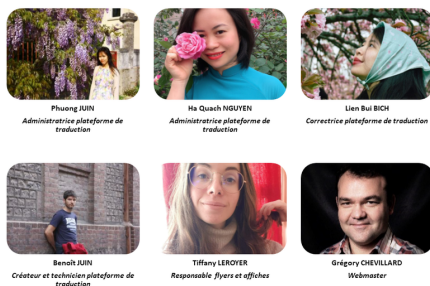
ORGANIGRAMME BUREAU



CONSEIL D'ADMINISTRATION



BENEVOLES



SANS OUBLIER LA CENTAINE DE TRADUCTEURS



AU VIETNAM

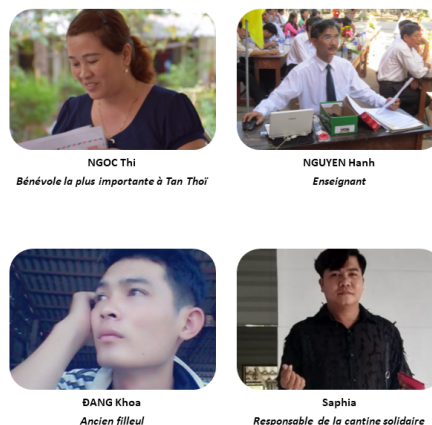
PERSONNALITÉ POLITIQUE



Huỳnh Văn Hải

Vice-Président du Comité Populaire de TIEN GIANG.
En relation avec le premier ministre.

BENEVOLES





INFOS PRATIQUES

ADRESSE POSTALE DE L'ASSOCIATION
(pour envoyer vos courriers)

Association Pousse-Pousse
Lieu dit l'Audulière
49124 LE PLESSIS-GRAMMOIRE

www.pousse-pousse.org

POUR CONTACTER LES MEMBRES DU BUREAU

Isabelle CLEMENCEAU

Présidente

poussepousseasso@yahoo.fr

06 87 87 49 59

Florence DOMINGUEZ

Secrétaire

secretariatpoussepousseasso@gmail.com

.com

Nadège RABIER et Patricia PIPET

Trésorières

comptapoussepousseasso@gmail.com

VOCABULAIRE

cha đỡ đầu : parrain

mẹ đỡ đầu : marraine

mẹ : maman

cha : papa

con đỡ đầu : filleul(e)

con mèo : le chat

con chó : le chien

đi học : aller à l'école

ăn : manger

uống : boire

bị bệnh : être malade

đi làm việc : aller travailler

chơi : jouer

cười : rire

my yêu quý : ma chère My (Expression très affectueuse)

BIENVENUE



UN PEU D'HISTOIRE

DE SAIGON À HO CHI MINH

1623, la ville de Prey Nokor, située sur la rivière de Saigon est un port de commerce.

AU XIV SIÈCLE

La ville est occupée par les militaires français, devenant le siège de la colonie française en Cochinchine. Le nom "Ville de Saigon" date de cette période. Saigon signifierait bois d'ouatier – Un arbre de cette région.

Débutant en 1858, la campagne de Cochinchine prit fin par la colonisation française de la Cochinchine annexée par le traité de Saigon signé le 5 juin 1862.

Après le départ des Français en 1954, Saigon devint la capitale du Sud du Vietnam, après la partition du pays en deux suite aux accords de Genève.

Enfin, le 2 juillet 1976, suite à la fin de la guerre du Vietnam et la victoire des forces communistes du Nord, Saigon est rebaptisée Hô-Chi-Minh-Ville, en hommage au père de la nation.

Les vietnamiens parlent volontiers de Saigon et utilisent peu le nom officiel de leur plus grande ville.



Rédaction : Isabelle CLEMENCEAU

Mise en page : Tiffany LEROYER

REPRODUCTION INTERDITE